UNDANG² MALAYSIA

Akta A30

AKTA (PINDAAN) PERLEMBAGAAN, 1971

Tarikh Persetujuan di-Raja	...	...	9hb Mach, 1971
Tarikh di-terbitkan dalam *Warta*	...		9hb Mach, 1971

UNDANG² MALAYSIA

Akta A30

AKTA (PINDAAN) PERLEMBAGAAN, 1971

Suatu Akta bagi meminda Perlembagaan Persekutuan.

[*10hb Mach, 1971.*]

MAKA INI-LAH DI-PERBUAT UNDANG² oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripada-nya, saperti berikut:

1. Akta ini boleh-lah di-namakan Akta (Pindaan) Perlembagaan, 1971. Tajok ringkas.

2. Perkara 10 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan— Pindaan Perkara 10.

(*a*) menggantikan perkataan "Tertaklok kapada Fasal (2) dan (3)" yang terdapat dalam Fasal (1) dengan perkataan "Tertaklok kapada Fasal (2), (3) dan (4)"; dan

(*b*) menambah Fasal (4) baharu yang berikut—

"(4) Pada mengenakan sekatan² demi kepentingan keselamatan Persekutuan atau mana² bahagian-nya atau ketenteraman awam di-bawah Fasal (2) (*a*), Parlimen boleh meluluskan undang² melarang perbuatan mempersoal apa² perkara, hak, taraf, kedudokan, keistimewaan, kedaulatan atau hak kedaulatan yang di-tetapkan atau di-perlindong oleh peruntokan Bahagian 3, Perkara 152, 153 atau 181 berhubong dengan apa² jua melainkan berhubong dengan pelaksanaan-nya sa-bagaimana yang di-nyatakan dalam undang² itu.".

3. Perkara 63 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan menambah fasal baharu yang berikut— Pindaan Perkara 63.

"(4) Fasal (2) tidak boleh di-pakai bagi sa-saorang yang di-pertudoh atas suatu kesalahan di-bawah undang² yang di-luluskan oleh Parlimen di-bawah

Perkara 10 (4) atau atas suatu kesalahan di-bawah Akta Asutan, 1948 mengikut sa-bagaimana yang di-pinda oleh Ordinan No. 45 (Kuasa² Perlu) Dharurat, 1970.".

Pindaan Perkara 72.

4. Perkara 72 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan menambah fasal baharu yang berikut—

"(4) Fasal (2) tidak boleh di-pakai bagi sa-saorang yang di-pertudoh atas suatu kesalahan di-bawah undang² yang di-luluskan oleh Parlimen di-bawah Perkara 10 (4) atau atas suatu kesalahan di-bawah Akta Asutan, 1948 mengikut sa-bagaimana yang di-pinda oleh Ordinan No. 45 (Kuasa² Perlu) Dharurat, 1970.".

Pindaan Perkara 152.

5. Perkara 152 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan menambah fasal baharu yang berikut—

"(6) Dalam Perkara ini, "maksud rasmi" erti-nya apa² jua maksud Kerajaan, sama ada Kerajaan Persekutuan atau Kerajaan Negeri, dan termasok-lah apa² maksud sa-suatu pehak-berkuasa awam.".

Pindaan Perkara 153.

6. Perkara 153 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan—

(*a*) memasokkan sa-lepas sahaja perkataan "Melayu" yang terdapat dalam Perkara itu perkataan "dan bumiputra mana² Negeri Borneo";

(*b*) memasokkan Fasal (8A) baharu yang berikut sa-lepas sahaja Fasal (8)—

"(8A) Walau apa pun yang terkandong dalam Perlembagaan ini, jika dalam sa-suatu Universiti, Maktab atau yayasan pelajaran lain yang memberi pelajaran sa-lepas daripada Sijil Pelajaran Malaysia atau yang sa-taraf dengan-nya, bilangan tempat² yang di-tawarkan oleh pehak-berkuasa yang bertanggongjawab atas pengelolaan Universiti, Maktab atau yayasan pelajaran itu kapada chalun² untok sa-suatu kursus pengajian ada-lah kurang daripada bilangan chalun² yang berkelayakan bagi tempat² itu maka sah-lah bagi Yang di-Pertuan Agong menurut Perkara ini, memberi apa² arahan sa-bagaimana yang di-kehendaki kapada pehak-berkuasa bagi menentukan perezapan sa-suatu kadar daripada tempat² itu bagi orang Melayu dan bumiputra mana²

Negeri Borneo mengikut sa-bagaimana yang di-fikirkan menasabah oleh Yang di-Pertuan Agong; dan pehak-berkuasa itu hendak-lah mematohi arahan itu dengan sempurna."; dan

(*c*) memasokkan Fasal (9A) baharu yang berikut sa-lepas sahaja Fasal (9)—

"(9A) Dalam Perkara ini perbahasaan "bumi-putra" mengenaï sa-suatu Negeri Borneo hendak-lah mempunyaï erti yang di-berikan kapada-nya dalam Perkara 161A.".

7. (1) Fasal (3) Perkara 159 Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan memasokkan perkataan yang berikut sa-lepas sahaja perkataan dalam kurongan yang terdapat dalam-nya— Pindaan Perkara 159.

"dan sa-suatu Rang Undang² bagi membuat apa² pindaan kapada sa-suatu undang² yang di-luluskan di-bawah Perkara 10 (4)".

(2) Perkara 159 (5) Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan—

(*a*) memasokkan sa-lepas sahaja perkataan "kapada" perkataan "Perkara 10 (4), undang² yang di-luluskan di-bawah-nya, peruntokan Bahagian 3,";

(*b*) memasokkan sa-lepas sahaja angka "38," angka "63 (4),";

(*c*) memasokkan sa-lepas sahaja angka "71 (1)" koma di-ikuti oleh angka "72 (4), 152,"; dan

(*d*) memasokkan sa-lepas sahaja angka "153" perkataan "atau kapada Fasal ini".

8. Perkara 161A Perlembagaan ada-lah dengan ini di-pinda dengan— Pindaan Perkara 161A.

(*a*) memotong Fasal (1), (2) dan (3) dalam Perkara itu; dan

(*b*) memotong perkataan "dengan perubahan² yang di-buat oleh Fasal (2)" yang terdapat dalam Fasal (4) Perkara itu.

KUALA LUMPUR
DI-CHETAK OLEH PEMANGKU PENCHETAK KERAJAAN DAN DI-TERBITKAN DENGAN PERENTAH PADA
9HB MACH, 1971
Harga: 50 *sen*